

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

· 1.1 Identificador del producto

· **Nombre comercial:** Carclin Finish Dry 1 Eco

· 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

No existen más datos relevantes disponibles.

· **Utilización del producto / de la elaboración** Limpiador industrial

· 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

· **Fabricante/distribuidor:**

K-APEX international BV.

Graafsingel 18-22

6921 RT Duiven

Nederland

Tel: +31(0)26-3186785

email: info@k-apex.com

· **Área de información:** info@k-apex.com

· 1.4 Teléfono de emergencia:

Servicio de Información Toxicológica, Instituto Nacional de Toxicología (Madrid): +34 91 562 04 20

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

· 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

· **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.

· **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xi; Irritante

R36/38: Irrita los ojos y la piel.

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

· 2.2 Elementos de la etiqueta

· **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

· **Pictogramas de peligro**



GHS07

· **Palabra de advertencia** Atención

· **Indicaciones de peligro**

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

· **Consejos de prudencia**

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P362 Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

Nombre comercial: Carclin Finish Dry 1 Eco

(se continua en página 1)

· 2.3 Otros peligros
· Resultados de la valoración PBT y mPmB
· PBT:

No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideraun PBT.

· mPmB:

No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideraun vPvB.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· 3.2 Caracterización química: Mezclas
· Descripción: Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· Componentes peligrosos:		
Número CE: 931-216-1 Reg.nr.: 01-2119472309-33	Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate- quaternized ☒ Xi R36/38 ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	≤25%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2-(2-butoxi)etanol ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	≤10%
CAS: 69011-36-5 NLP: 500-241-6 Reg.nr.: 01-2119976362-32-XXXX	Isotridecanol, ethoxylated ☒ Xn R22; ☒ Xi R41 ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302	1-2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-XXXX	2-propanol ☒ Xi R36; ☒ F R11 R67 ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	1-2,5%

· Indicaciones adicionales:

Todos los porcentajes dados son porcentajes en peso a menos que se indique lo contrario.

El texto de los posibles riesgos indicados aquí se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

· 4.1 Descripción de los primeros auxilios
· Instrucciones generales: En caso de duda o si persisten los síntomas, llamar siempre a un médico.

· En caso de inhalación del producto: Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· En caso de contacto con la piel:

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

· En caso de contacto con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

· En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

· 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.

· 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Para los médicos asesoramiento especializado debe comunicarse con el centro de control contra el veneno.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

· 5.1 Medios de extinción
· Sustancias extintoras apropiadas:

 CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

· Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro

· 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

Nombre comercial: Carclin Finish Dry 1 Eco

(se continua en página 2)

- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**
Norma ropa protectora para los bomberos
Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Evite el contacto con ojos, piel y ropa.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Eliminar las trazas con agua.
Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo de protección personal.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**
Evitar la formación de aerosoles.
Mantener el depósito cerrado herméticamente.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Proteger del calor.
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Conservar sólo en el envase original.
Conservar en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**
No almacenar junto con los materiales con los que el contacto debe ser evitado (ver capítulo 10).
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:	
112-34-5 2-(2-butoxi)etanol	
LEP	Valor de corta duración: 101,2 mg/m ³ , 15 ppm Valor de larga duración: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm VLI, r
67-63-0 2-propanol	
LEP	Valor de corta duración: 1000 mg/m ³ , 400 ppm Valor de larga duración: 500 mg/m ³ , 200 ppm VLB, s

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

Nombre comercial: Carclin Finish Dry 1 Eco

(se continua en página 3)

· DNEL		
Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized		
Oral	DNEL (Long Term; Systemic)	7,5 mg/kg BW/day (General Population)
Dermal	DNEL (Long Term; Systemic)	312,5 mg/kg BW/day (Workers) 187,5 mg/kg BW/day (General Population)
Inhalatorio	DNEL (Long Term; Systemic)	44 mg/m ³ (Workers) 13 mg/m ³ (General Population)
112-34-5 2-(2-butoxi)etanol		
Oral	DNEL (Long Term; Local)	1,25 mg/kg BW/m ³ (General Population)
Dermal	DNEL (Long Term; Systemic)	20 mg/kg BW/day (Workers) 10 mg/kg BW/day (General Population)
Inhalatorio	DNEL (Long Term; Local)	67,5 mg/m ³ (Workers) 34 mg/m ³ (General Population)
	DNEL (Long Term; Systemic)	67,5 mg/m ³ (Workers) 34 mg/m ³ (General Population)
	DNEL (Short Term; Local)	101,2 mg/m ³ (Workers) 50,6 mg/m ³ (General Population)
· PNEC		
Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized		
	PNEC	0,065 mg/l (Freshwater) 14,1 mg/kg dwt (Seawater) 0,0065 mg/l (Seawater) 141 mg/kg dwt (Freshwater Sediment) 574 mg/kg dwt (Soil) 2,96 mg/l (Sewage Water Treatment Plant)
112-34-5 2-(2-butoxi)etanol		
Oral	PNEC	56 mg/kg food (Indirect poisoning)
	PNEC	1 mg/l (Freshwater) 0,1 mg/l (Seawater) 4 mg/kg dwt (Freshwater Sediment) 0,4 mg/kg dwt (Seawater Sediment) 0,4 mg/kg dwt (Soil) 200 mg/l (Sewage Water Treatment Plant) 3,9 mg/l (Water (intermittent emission))
· Componentes con valores límite biológicos:		
67-63-0 2-propanol		
VLB		40 mg/l Muestra: orina Momento de Muestero: Final de la semana laboral Indicador Biológico: Acetona

 · **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

 · **8.2 Controles de la exposición**

 · **Equipo de protección individual:**

 · **Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

Nombre comercial: Carclin Finish Dry 1 Eco

(se continua en página 4)

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:**


Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**

Caucho butílico

 Espesor del material recomendado: $\geq 0,6$ mm

Caucho nitrílico

 Espesor del material recomendado: $\geq 0,4$ mm

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

- **Protección de ojos:**


Gafas de protección herméticas (EN 166)

Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

- **Protección del cuerpo:**

Utilizar traje de protección (EN340)

Ropa de protección contra productos químicos líquidos (EN 13034-6).

- **Limitación y control de la exposición ambiental** Prevenir la entrada en aguas superficiales y subterráneas.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	
· Datos generales	
· Aspecto:	
· Forma:	Líquido
· Color:	Verde / turquesa
· Olor:	Débil, característico
· Umbral olfativo:	No determinado.
· valor pH a 20 °C:	3,7
· Cambio de estado	
· Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
· Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado.
· Punto de inflamación:	No aplicable.
· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):	No aplicable.
· Temperatura de ignición:	
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
· Límites de explosión:	
· observación:	Datos basados en los ingredientes.
· Inferior:	0,9 Vol %

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

Nombre comercial: Carclin Finish Dry 1 Eco

(se continua en página 5)

Superior:	5,9 Vol %
· Presión de vapor a 20 °C:	0,1 hPa
· Densidad a 20 °C:	0,976 g/cm ³
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No determinado.
· Velocidad de evaporación	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
· Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
· Viscosidad:	
· Dinámica:	No determinado.
· Cinemática:	No determinado.
· Concentración del disolvente:	
· VOC (CE)	12,40 %
· 9.2 Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** Evitar el contacto con ácidos fuertes, álcalis y agentes oxidantes.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**
- **Información disponible:** Con base en los datos disponibles no se esperan efectos tóxicos agudos..
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** Produce irritaciones.
- **Tracto respiratorio:** No aplicable.
- **Ingestión:** No aplicable.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) sola exposición:** No aplicable.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) exposición repetida:** No aplicable.

SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad**
El tensioactivo (s) en esta preparación cumple (n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) n ° 648/2004 sobre detergentes. Los datos para justificar esta afirmación están a disposición de las autoridades competentes de los Estados miembros y se pondrán a su disposición por petición directa oa solicitud de un productor de detergentes.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

Nombre comercial: Carclin Finish Dry 1 Eco

(se continua en página 6)

· Indicaciones medioambientales adicionales:**· Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

· 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**· PBT:**

No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideraun PBT.

· mPmB:

No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideraun vPvB.

· 12.6 Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

· 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**· Recomendación:**

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

· Embalajes sin limpiar:**· Recomendación:**

El envase o embalaje puede ser reutilizado o recuperado como materia prima.

Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

· Producto de limpieza recomendado: Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

· 14.1 Número UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	No aplicable
· 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	No aplicable
· 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Clase	No aplicable
· 14.4 Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	No aplicable
· 14.5 Peligros para el medio ambiente:	
· Contaminante marino:	No
· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	-

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

No existen más datos relevantes disponibles.

· 15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 16.06.2014

Número de versión 1

Revisión: 16.06.2014

Nombre comercial: Carclin Finish Dry 1 Eco

(se continua en página 7)

· Frases relevantes

- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H302 Nocivo en caso de ingestión.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H318 Provoca lesiones oculares graves.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- R11 Fácilmente inflamable.
- R22 Nocivo por ingestión.
- R36 Irrita los ojos.
- R36/38 Irrita los ojos y la piel.
- R41 Riesgo de lesiones oculares graves.
- R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· Abreviaturas y acrónimos:

NOEC: No Observed Effect Concentration

IC50: Inhibition Concentration, 50 percent

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3